

# **Pravidlá participatívneho rozpočtu pre mestskú časť Bratislava-Rusovce**

# ČASŤ I

## ÚVODNÉ USTANOVENIA

### ČI. 1 Definícia Participatívneho rozpočtu

- 1) Participatívny rozpočet pre mestskú časť Bratislava-Rusovce (ďalej len „participatívny rozpočet“) predstavuje nástroj samosprávy, ktorý podporuje aktívne zapojenie obyvateľov do správy a rozvoja mestskej časti. Cieľom mestskej časti Bratislava-Rusovce (ďalej len „mestská časť“) je prostredníctvom participatívneho rozpočtu:
  - a) zvýšiť účasť obyvateľov mestskej časti na verejných rozhodnutiach samosprávy a priblížiť jej fungovanie širokej verejnosti,
  - b) vytvoriť priestor pre aktivity a záujmy obyvateľov zamerané na zlepšenie života v mestskej časti.
- 2) Pravidlá participatívneho rozpočtu pre mestskú časť (ďalej len „Pravidlá“) upravujú priebeh participatívneho rozpočtu v mestskej časti, úlohy a postavenie jednotlivých účastníkov participatívneho rozpočtu.

### ČI. 2 Cyklus participatívneho rozpočtu

- 1) Miestne zastupiteľstvo mestskej časti (ďalej len „zastupiteľstvo“) schvaľuje v rozpočte mestskej časti na príslušný kalendárny rok objem finančných prostriedkov určených na participatívny rozpočet.
- 2) Prostredníctvom jedného cyklu participatívneho rozpočtu obyvatelia mestskej časti rozhodujú, ako bude vynaložená príslušná položka rozpočtu mestskej časti na daný kalendárny rok. Obyvatelia sa prostredníctvom participatívneho rozpočtu priamo podieľajú na použití prostriedkov rozpočtu na občianske projekty (ďalej len „projekty“).
- 3) Jeden cyklus participatívneho rozpočtu sa realizuje v priebehu dvoch kalendárnych rokov. V treťom kvartáli prvého roku obyvatelia mestskej časti postupom popísaným v týchto Pravidlách predložia nápady a tieto sa v poslednom kvartáli roka s pomocou pracovnej skupiny a Miestneho úradu mestskej časti (ďalej len „miestny úrad“) rozpracujú na projekty. V prvom kvartáli druhého roka sa vyberú projekty, ktoré majú byť realizované z rozpočtu mestskej časti, pričom náklady na víťazné projekty nesmú prevyšovať čiastku schválenú na participatívny rozpočet na príslušný kalendárny rok. Víťazné projekty sa stávajú súčasťou rozpočtu mestskej časti v danom roku.
- 4) Každý cyklus participatívneho rozpočtu je koordinovaný pracovnou skupinou, zloženou z poslancov, obyvateľov mestskej časti a zástupcov miestneho úradu. Pracovnú skupinu volí zastupiteľstvo pre každý cyklus participatívneho rozpočtu.
- 5) Etapy participatívneho rozpočtu sú podľa rokov rozdelené tak, že v prvom roku sa zrealizuje:
  - a) druhý štvrťrok: schválenie cyklu participatívneho rozpočtu a vytvorenie pracovnej skupiny (schvaľuje miestne zastupiteľstvo),
  - b) tretí štvrťrok: podávanie nápadov v rámci Burzy nápadov pre nasledujúci rok (realizujú obyvatelia mestskej časti, organizačne zabezpečuje miestny úrad),

- c) štvrtý štvrťrok: vypracovanie projektov pre nasledujúci rok (realizujú obyvatelia mestskej časti v spolupráci s pracovnou skupinou),
  - d) záver roka (prípadne začiatok druhého roka): schválenie výšky rozpočtu participatívneho rozpočtu v rámci rozpočtu mestskej časti (realizuje miestne zastupiteľstvo).
- 6) V druhom roku sa realizuje:
- a) prvý štvrťrok: schválenie projektov (vykonáva zastupiteľstvo),
  - b) prvý štvrťrok: verejné hlasovanie (vykonávajú obyvatelia mestskej časti, organizačne zabezpečuje miestny úrad),
  - c) druhý až štvrtý štvrťrok: realizácia projektov (vykonávajú obyvatelia mestskej časti a/alebo miestny úrad).
- 7) Jednotlivé cykly participatívneho rozpočtu sa môžu prekrývať, t. j. v čase realizácie predošlého cyklu participatívneho rozpočtu už bude prebiehať prvá fáza nasledujúceho cyklu participatívneho rozpočtu.
- 8) O realizácii cyklu participatívneho rozpočtu podľa jednotlivých etáp informuje miestny úrad priebežne prostredníctvom webovej stránky mestskej časti, sociálnych sietí, aplikácie SOM, Rusovských novín a bežnými informačnými kanálmi mestskej časti.

## **ČASŤ II**

### **INICIOVANIE CYKLU PARTICIPATÍVNEHO ROZPOČTU**

#### **Čl. 3 Schválenie cyklu a vytvorenie pracovnej skupiny**

- 1) Cyklus participatívneho rozpočtu začína jeho schválením uznesením miestneho zastupiteľstva, spravidla pred letom prvého roka cyklu.
- 2) Miestne zastupiteľstvo uznesením schvaľuje zloženie pracovnej skupiny, zloženej z piatich členov - dvoch poslancov miestneho zastupiteľstva, dvoch obyvateľov mestskej časti a jedného zamestnanca miestneho úradu. Ďalší zamestnanec miestneho úradu bude organizovať činnosť pracovnej skupiny v pozícii tajomníka bez práva hlasovať. Návrh na zloženie pracovnej skupiny predkladá miestnemu zastupiteľstvu starostka mestskej časti.
- 3) Úlohou pracovnej skupiny je koordinovať celý cyklus participatívneho rozpočtu, zhodnotiť ho a spracovať odporúčania pre ďalšie ročníky participatívneho rozpočtu.
- 4) Pred schválením pracovnej skupiny miestny úrad vydá výzvu na zapojenie sa do pracovnej skupiny pre obyvateľov mestskej časti. Táto výzva bude uverejnená informačnými kanálmi uvedenými v čl. 2 ods. 8 týchto Pravidiel.

## **ČASŤ III**

### **BURZA NÁPADOV**

#### **Čl. 4 Podávanie nápadov**

- 1) Pod nápadom sa pre účely participatívneho rozpočtu rozumie sformulovaná myšlienka na realizáciu projektu. Súčasťou nápadu nie je posúdenie jeho realizovateľnosti ani náročnosti. Nápad predstavuje základnú a veľmi jednoduchú formu, akou môže obyvateľ mestskej časti vyjadriť svoj názor na to, čo by bolo pre život v mestskej časti prospešné.
- 2) Predkladateľom nápadu je obyvateľ mestskej časti, občianske združenie alebo neformálne zoskupenie obyvateľov mestskej časti.
- 3) Burza nápadov je prvé kolo cyklu participatívneho rozpočtu, ktorého sa zúčastňujú obyvatelia mestskej časti formou predkladania nápadov. Nápad je možné podať:
  - a) písomnou formou na adresu miestneho úradu,
  - b) elektronicky e-mailom na adresu [participacia@bratislava-rusovce.sk](mailto:participacia@bratislava-rusovce.sk),
  - c) osobne v podateľni miestneho úradu,
  - d) prípadne na webovom formulári, zverejnenom na stránkach mestskej časti.
- 4) Burzu nápadov koordinuje pracovná skupina v spolupráci s miestnym úradom.
- 5) Burza nápadov prebieha spravidla v septembri - októbri prvého roka cyklu participatívneho rozpočtu.
- 6) Nápad obsahuje text nápadu, meno autora a kontakt na autora (tel. č., resp. e-mail).
- 7) Zoznam nápadov, ktoré boli podané v rámci Burzy nápadov, bude zverejnený v elektronickej podobe na web stránke mestskej časti.

### **ČASŤ IV**

#### **PROJEKTY PARTICIPATÍVNEHO ROZPOČTU**

##### **Čl. 5 Zámer, štruktúra projektov a výška podpory**

- 1) Zámerom projektu má byť konkrétne opatrenie, ktoré bude slúžiť obyvateľom mestskej časti a prispeje k skvalitneniu a zlepšeniu života v mestskej časti alebo jej časti. Projekt môže mať charakter jednoduchej zmeny verejného priestoru, alebo môže podporiť kultúrne či športové podujatie alebo službu pre obyvateľov mestskej časti alebo môže ísť o vzdelávací projekt.
- 2) Text projektu obsahuje najmä:
  - a) názov a stručný popis projektu,
  - b) označenie predkladateľa (nositeľa) projektu,
  - c) typ projektu: realizovaný predkladateľom/realizovaný predkladateľom s pomocou miestneho úradu/realizovaný miestnym úradom,
  - d) detailný popis projektu,
  - e) zapojenie predkladateľa projektu – rozsah dobrovoľníckej činnosti,
  - f) čas a miesto realizácie projektu,

g) predpokladaný položkový rozpočet projektu.

Formulár projektu spracuje miestny úrad.

- 3) Projekt musí spĺňať nasledovné podmienky:
  - a) musí mať verejnoprospešný charakter a jeho výsledok musí byť prístupný obyvateľom mestskej časti,
  - b) musí byť realizovateľný do konca kalendárneho roka druhého roka cyklu,
  - c) musí byť realizovaný na území mestskej časti.
- 4) Maximálna výška podpory pre jeden projekt je daná príslušnou položkou rozpočtu na druhý rok cyklu participatívneho rozpočtu a zahŕňa náklady na vlastnú realizáciu projektu a náklady spojené s vypracovaním technickej dokumentácie. V prípade, že predkladateľ zaistí ďalšiu finančnú podporu – príspevok – z iných zdrojov, môžu celkové náklady projektu presiahnuť maximálne stanovenú výšku.

## Čl. 6 Vypracovanie projektov

- 1) Po zosumarizovaní nápadov zasadne pracovná skupina a osloví autorov nápadov. Nápady, ktoré chcú ich autori realizovať osobne, automaticky postupujú do časti vypracovania projektov; ich autor sa automaticky stáva ich nositeľom, resp. predkladateľom. Nápady, ktoré nechcú autori realizovať osobne, miestny úrad zverejní na webovej stránke a bežnými informačnými kanálmi vyzve obyvateľov mestskej časti na osvojenie si nápadov.
- 2) Nápady, ktoré si osvoja iní obyvatelia mestskej časti, občianske združenia alebo neformálne iniciatívy, postupujú do časti vypracovania projektov, pričom obyvateľ mestskej časti, združenie či iniciatíva, ktorý si osvojil nápad, sa stáva jeho nositeľom (predkladateľom).
- 3) Vypracovanie projektov koordinuje pracovná skupina. Projekt môže vypracovať jeho nositeľ aj bez pomoci pracovnej skupiny, alebo môže pracovná skupina pri vypracovaní projektu pomáhať.
- 4) Úlohou pracovnej skupiny a predkladateľa projektu je posúdiť realizovateľnosť projektu a odhadnúť náklady na jeho realizáciu. Úlohou predkladateľa je vypracovanie projektu. Úlohou pracovnej skupiny je napomáhať tomuto vypracovaniu (ak o to predkladateľ stojí), konzultovať projekt s jeho predkladateľom a usmerňovať ho.
- 5) Úlohou pracovnej skupiny je tiež zistiť prípadné podmienky realizovateľnosti. Ak sa jedná o realizáciu mimo pozemku vo vlastníctve či správe mestskej časti, úlohou pracovnej skupiny je predbežná dohoda s vlastníkom pozemku na nájomnej zmluve, vecnom bremene a pod.
- 6) Projekt sa podáva na predpísanom formulári.
- 7) Návrh projektu je možné podať:
  - a) písomnou formou na adresu mestskej časti,
  - b) elektronicky e-mailom na adresu [participacia@bratislava-rusovce.sk](mailto:participacia@bratislava-rusovce.sk),
  - c) osobne v podateľni miestneho úradu,

- d) prípadne na webovom formulári, zverejnenom na stránkach mestskej časti.
- 8) Finálny návrh projektu je potrebné predložiť do termínu, ktorý určí pracovná skupina.
  - 9) Každý doručený návrh projektu prejde formálnou kontrolou zo strany pracovnej skupiny. V prípade chýbajúcich formálnych náležitostí bude do 7 pracovných dní od odovzdania nositeľ vyzvaný na ich odstránenie.
  - 10) Ak nebudú nedostatky odstránené do 14 dní od doručenia výzvy nositeľovi, návrh projektu nepostúpi do ďalšej etapy príslušného cyklu participatívneho rozpočtu. Takéto návrhy budú zverejnené na webovej stránke mestskej časti aj s odôvodnením.
  - 11) Zoznam podaných projektov bude zverejnený v elektronickej podobe na stránke mestskej časti.

### **Čl. 7 Schválenie projektov a alokácia financií**

- 1) Miestne zastupiteľstvo v rámci prijímania rozpočtu pre druhý rok cyklu participatívneho rozpočtu vyčlení aj financie určené na participatívny rozpočet. Rozhoduje sa na základe finančných možností mestskej časti, ale môže vziať do úvahy aj podané projekty participatívneho rozpočtu.
- 2) Miestne zastupiteľstvo tiež schvaľuje zoznam projektov, ktoré postúpia do hlasovania. Zoznam projektov predkladá miestnemu zastupiteľstvu pracovná skupina.
- 3) Na konci zasadnutia miestneho zastupiteľstva, kde boli schválené projekty, prebehne verejná prezentácia projektov ich predkladateľmi.

### **Čl. 8 Hlasovanie**

- 1) Termín hlasovania o projektoch určí pracovná skupina. Spravidla sa hlasuje vo februári až marci druhého roka cyklu participatívneho rozpočtu.
- 2) Hlasovanie o projektoch prebieha dvoma možnými formami:
  - a) elektronickým hlasovaním,
  - b) fyzickým hlasovaním.
- 3) Podmienky pre elektronické a fyzické hlasovanie sú rovnaké, a to:
  - a) hlasovania sa môže zúčastniť každý obyvateľ s trvalým pobytom v mestskej časti od 15 rokov veku,
  - b) na hlasovacom lístku/v online formulári vyplní svoje kontaktné údaje,
  - c) z projektov na hlasovacom lístku/v online formulári určí len jeden projekt, ktorému chce dať svoj hlas,
  - d) obyvateľ môže hlasovať len prostredníctvom jedného hlasovacieho lístka alebo jedného online formuláru.
- 4) V prípade opakovaného hlasovania za ten istý projekt, resp. v prípade hlasovania za viaceré projekty jednou osobou, budú tieto hlasy považované za neplatné.
- 5) Elektronické hlasovanie organizačne zabezpečuje miestny úrad, pracovná skupina môže organizáciu hlasovania kontrolovať.

- 6) Fyzické hlasovanie je možné na miestnom úrade alebo na zasadnutí miestneho zastupiteľstva v rámci verejnej prezentácie projektov.
- 7) Hlasovanie je verejné. Pracovná skupina môže v prípade pochybností kontaktovať hlasujúceho a overiť, či naozaj hlasoval on.
- 8) Výstupom rozhodovania je poradie víťazných projektov určených na realizáciu, ktoré mestská časť zverejní prostredníctvom svojich bežných informačných kanálov.
- 9) Počet víťazných projektov sa odvíja od vyčerpania sumy určenej na realizáciu projektov v príslušnom cykle participatívneho rozpočtu.
- 10) Víťazné projekty sa stávajú súčasťou návrhu rozpočtu mestskej časti na daný kalendárny rok.

## **ČASŤ V**

### **SPOLOČNÉ USTANOVENIA**

#### **Čl. 9 Realizácia projektov**

- 1) Projekty vybrané ako víťazné sa realizujú do konca druhého kalendárneho roka cyklu participatívneho rozpočtu.
- 2) Realizátorom víťazných projektov je predkladateľ, miestny úrad alebo prekladateľ s pomocou miestneho úradu, v závislosti na type projektu.
- 3) V prípade realizácie projektu obyvateľom mestskej časti, občianskym združením alebo neformálnou iniciatívou mestskej časti uzavrie s realizátorom písomnú zmluvu, ktorej typ sa určí na základe obsahu/charakteru projektu v súlade s príslušnými všeobecne platnými právnymi predpismi.
- 4) Majetok, ktorý vznikne zrealizovaním projektu, zostáva vo vlastníctve mestskej časti.

#### **Čl. 10 Hodnotenie participatívneho rozpočtu**

- 1) Hodnotenie každého cyklu participatívneho rozpočtu vykoná pracovná skupina.
- 2) Pracovná skupina predloží do zastupiteľstva správu o stave realizácie participatívneho rozpočtu aj s prípadnými návrhmi na zmeny mechanizmov participatívneho rozpočtu, a to do 3 mesiacov po uplynutí celého cyklu participatívneho rozpočtu.

**ČASŤ VI**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

**Čl. 11 Závěrečné ustanovenia**

- 1) Tieto Pravidlá sa po prvýkrát uplatnia pre cyklus participatívneho rozpočtu začínajúci v roku 2019 s realizáciou projektov v roku 2020, s primerane upravenými lehotami pre jednotlivé fázy cyklu.
- 2) Pravidlá participatívneho rozpočtu schválilo Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Rusovce uznesením č. 102, dňa 03. septembra 2019.



*L. Tuleková Henčelová*  
**PhDr. Lucia Tuleková Henčelová, PhD.**  
**starostka**